

УДК 81'33

UDC

DOI: 10.17223/18572685/56/19

ТРАНСФОРМАЦИЯ ЖАНРА «ПОЗДРАВЛЕНИЕ» В ПРЕЗИДЕНТСКОМ ДИСКУРСЕ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ СТРАН

Ю.А. Эмер¹, К.А. Акентьева²

Томский государственный университет
Россия, 634050, г. Томск, пр. Ленина, 36

¹E-mail: emerjulia1@gmail.com

²E-mail: akenteva_ksenia@mail.ru

Авторское резюме

Рассматриваются особенности трансформации жанра «поздравление» в президентском дискурсе восточнославянских стран на материале новогодних поздравлений В. Путина, А. Лукашенко и П. Порошенко. Описываются механизмы взаимодействия и борьбы праздничного и президентского дискурсов в рамках жанра. Жанр «поздравление» в президентском дискурсе становится одним из инструментов для сохранения власти, нацеленным на объединение нации, а также продвижение и актуализацию политической идеи. В связи с этим наряду с ценностями, характерными для праздничной картины мира, в поздравлении актуализируются институциональные установки главы государства. При этом первичная цель поздравления как ядерного жанра праздничного дискурса – усиление положительного эмоционального состояния адресата – становится второстепенной. При сохранении традиционной структуры жанра (обращение, поздравление, пожелание) в президентском поздравлении появляется информационная часть, которая нацелена на презентацию деятельности политика. В ней представлена гармоничная картина мира, моделируемая существующей политической властью. При этом содержание информационной части, как и других композиционных частей поздравления, обусловлено праздничной идеей Нового года. Однако большое значение при формировании контента имеют политические установки президента, статус института власти, актуальная политическая и экономическая повестка в стране.

Ключевые слова: дискурс, политический дискурс, жанр, поздравление, праздник.

TRANSFORMATION OF THE GENRE OF “CONGRATULATION” IN THE EASTERN SLAVIC COUNTRIES PRESIDENTIAL DISCOURSE

Yu.A. Emer¹, K.A. Akenteva²

Tomsk State University
36 Lenin Avenue, Tomsk, 634050, Russia

¹ E-mail: emerjulia1@gmail.com

² E-mail: akenteva_ksenia@mail.ru

Abstract

The article deals with the specificity of transformation of the “congratulation” genre in the presidential discourse of Eastern Slavic countries on the material of the New Year congratulation of V. Putin, A. Lukashenko and P. Poroshenko. The authors describe the mechanisms of interaction and struggle of the holiday and presidential discourses within the framework of the genre. The “congratulation” genre in the presidential discourse is becoming a tool for preserving power. It aims at uniting the nation, as well as promoting and actualizing a political idea. In this regard, along with the values of the holiday picture of the world, the congratulation actualizes institutional attitudes of the head of state. At the same time, the primary goal of congratulation as of a nuclear genre of holiday discourse – to strengthen the addressee’s positive emotional state – becomes secondary. While maintaining the traditional structure of the genre (appeal, congratulation, wish), the presidential congratulation acquires an informational part aimed at presenting the activities of the politician. It presents a harmonious picture of the world, modeled by the existing political power. The content of the information part, as well as other compositional parts of the congratulations, is conditioned by the idea of the New Year. However, the political attitudes of the president, the status of the institution of authority, and the current political and economic agenda in the country are of great importance for the content formation.

Keywords: discourse, political discourse, genre, congratulation, holiday.

Поздравление, являясь ядерным жанром праздничного дискурса и реализуя его интенции, становится инструментом для фиксации ценностных ориентиров социума и отражения социокультурной и общественно-политической ситуации. Жанр моделирует гармоничную, идеальную картину мира в соответствии с принятыми в обществе

ценностями, что делает его востребованным в разных дискурсах (Кашпур 2007; Кондратенко 2007; Ослопова 2009; Евтушенко 2012 и др.), в т. ч. в президентском.

Целью работы является описание особенностей трансформации жанра «поздравление» в президентском дискурсе восточнославянских стран на материале стенограмм новогодних поздравлений президентов России, Украины и Белоруссии, размещенных в интернет-пространстве. Проанализировано 7 новогодних поздравлений президента России В. Путина (2013–2019 гг., средний объем – 2 198 знаков с пробелами), 5 – экс-президента Украины П. Порошенко (2015–2019 гг., средний объем – 2 673 знака с пробелами) и 7 – президента Белоруссии А. Лукашенко (2013–2019 гг., средний объем – 3 578 знаков с пробелами). Поздравления опубликованы на официальных интернет-представительствах глав государств (Президент Украины; Президент России; Президент Республики Беларусь), интерфейс которых предполагает наличие трехязычной (украинский, русский, английский языки; белорусский, русский, английский языки) или двуязычной версий (русский и английский языки).

Для большинства жителей бывшего СССР празднование Нового года относится к базисным культурным практикам, интегрированным в «ткань» повседневной жизни (Кожемякин 2018: 28). Как отмечает Ю.А. Эмер (Эмер 2011: 331), в советское время этот праздник расширил свои границы от семейного к общественному и сформировал варианты праздничного поведения, шире – символично-ритуальных форм. Само празднование является значимым событием, т. к. как переживается как экзистенциальный момент перехода от прошлого к будущему и сопровождается ритуальным поведением: праздничный стол, подарки, поздравление президента и др.

Жанр новогоднего поздравления активно изучается в России и за рубежом (см. работы Х. Вернера, Е.А. Кожемякина, В.Ю. Ослоповой, А. Фрика и др.). Отметим вариативность номинаций данного типа текстов – новогоднее поздравление (Сладкевич 2016 и др.) или новогоднее обращение (Ослопова 2009; Ильичева 2015; Ласица 2017 и др.), во втором случае исследователи выделяют новогоднее обращение как отдельный жанр политического дискурса. В политологии подобного рода тексты считаются одним из жанров политического дискурса (Кондратенко 2007; Спиридовский 2011 и др.), и исследователи используют номинацию «новогоднее обращение».

Выделяя новогоднее обращение в качестве отдельного жанра политического дискурса, лингвисты апеллируют к наличию собственной истории жанра, функционирующего в политическом дискурсе, а также жанрообразующих признаков, отличных от жанра «поздравление»

(Ослопова 2009). Однако в данном случае автор не учитывает, что традиционное поздравление функционирует в праздничном дискурсе, а обращение – в политическом, что приводит к структурной и смысловой трансформации текста. Е.А. Кожемякин вслед за Н.В. Кондратенко предполагает, что жанр новогоднего обращения институционально относится к политическому дискурсу, а его ритуальный характер основывается на принципах текстовой, темпоральной и событийной локализации (Кондратенко 2007). Одной из причин вариантности номинаций может являться смешение институциональных и неинституциональных черт в жанре, что проявляется и в номинации этих текстов (новогоднее обращение – это и призыв к определенным действиям, и атрибут семейного праздника), а также несоответствие форме и содержанию традиционного поздравления в праздничном дискурсе.

В нашем исследовании данный тип текста рассматривается как вариант политического поздравления, т. е. жанра «поздравление», функционирующего в праздничном дискурсе. Как показал сравнительный анализ подобных текстов политиков во время других праздников (8 марта, День Победы, 23 февраля и др.), поздравление президента с Новым годом строится по характерной для политических поздравлений схеме, а также соотносится с ними по цели, содержанию и используемым языковым средствам.

Коммуникативная цель. Как и любое поздравление, функционирующее в политическом дискурсе, новогоднее поздравление президента нацелено на продвижение политической идеи, прежде всего на актуализацию идеи национальной идентичности: «<...> хотел бы искренне поблагодарить вас за сплоченность и солидарность, за глубокие чувства правды, чести, справедливости, ответственности за судьбу своей страны, за неизменную готовность отстаивать интересы России, быть вместе с ней и в дни триумфа, и в пору испытаний, добиваться исполнения наших самых смелых и масштабных планов» (В. Путин (Президент России 2014)); «<...> Мы нямала перажылі, праз многае прайшлі. Але заўсёды – разам! Пацвярджаючы непарыўныя духоўныя сувязі і з’яднанасць адзінай сям’і – беларускай нацыі» (А. Лукашенко (Президент Республики Беларусь 2013)); «<...> Рік, що минає, був найважчим за останні сім десятиліть, з 45-го року. Найлютіший ворог зазіхнув на нашу життя, територію, свободу, незалежність. І вся країна – від малого до великого – стала на захист Батьківщини» (П. Порошенко (Президент Украины 2014)).

В данных текстах идея национальной идентичности представлена через обращение к понятию «объединение». Лексемы «сплоченность», «солидарность» и др. актуализируют ценность единства нации.

При этом существует разница в расставляемых политиками акцентах, что обусловлено как социокультурной и политической ситуацией, так и целями и политической программой автора.

Так, В. Путин в поздравлении вербализует идею сплоченности нации ради развития страны, отсылая к общечеловеческим ценностям (правда, честь и др.), апеллируя к патриотическим чувствам адресата (ответственность за судьбу, интересы России и др.). Он акцентирует внимание на экономическом развитии страны, которое является следствием объединения власти и народа.

А. Лукашенко, реализуя идею объединения, подчеркивает национальную принадлежность адресата: беларуская нацыя, адзінай и др. Кроме того, он использует сравнение «белорусская нация – семья», чтобы подчеркнуть значимость единства для улучшения жизни народа.

Для П. Порошенко поздравление прежде всего становится инструментом для достижения политических целей, в связи с чем его риторика приобретает агитационный характер (найлютіший ворог, стала на захист и др.). Оппозиция «свой / чужой» выстраивается на противопоставлении «вся країна / ворог», при этом по отношению к «своим» автор использует лексемы с положительной коннотацией (життя, свобода и др.), а по отношению к «чужим» – с отрицательной (найлютіший ворог, зазіхнув).

«Поздравление» как ядерный жанр праздничного дискурса задает определенные требования к текстам. В связи с этим в них используются лексемы, словосочетания и клишированные выражения, отсылающие к праздничной идее и атрибутике (уходящий год, двенадцать ударов и др.), что позволяет реконструировать традиционную картину празднования и актуализировать ценности, характерные для социума. Это позволяет сохранить первичную цель поздравления – создание приподнятого настроения адресата. Кроме того, она находит отражение в оформлении коммуникативной ситуации (празднование Нового года), в диктумном содержании текста (апелляция к общечеловеческим ценностям, подведение итогов года, планы на будущий год и др.), в ритуальной атрибутике (куранты, елка и др.).

При функционировании поздравления в политическом дискурсе жанр становится инструментом для достижения политических целей, трансляции программы автора, сохранения власти и реализации других политических задач, что приводит к изменению коммуникативной цели и, следовательно, приводит к изменению его структуры. Так, в устойчивой структуре поздравления (обращение, поздравление, пожелание) при функционировании жанра в президентском дискурсе появляется информационная часть, где политик рассказывает о

достижениях, актуальных для целевой аудитории (женщины, дети, ветераны и др.). В рамках новогоднего поздравления президент говорит о достижениях за прошедший год и планах на будущий, тем самым задавая вектор развития страны.

Обращение. Для поздравления, функционирующего в праздничном дискурсе, наличие обращения вариативно, его отсутствие может быть обусловлено характером взаимоотношений автора и адресата, каналом коммуникации и другими экстралингвистическими факторами. Однако в президентском дискурсе наличие обращения обязательно, поскольку оно позволяет главе государства выразить отношение к аудитории, обозначить статус этих отношений – институциональные или межличностные: «дорогие друзья», «уважаемые граждане России», «дорогі українці» и др.

Номинация «дорогие друзья» характерна для жанра «поздравление» в праздничном дискурсе, и ее использование в президентском дискурсе позволяет автору создать иллюзию межличностных отношений с адресатом, с одной стороны, располагая электорат к доверию, с другой – нивелируя институциональную позицию автора, что коррелирует с коммуникативной целью поздравления в президентском дискурсе – актуализация идеи национального единства.

Использование словосочетаний «уважаемые граждане России», «дарагія суайчыннікі», «дорогі українці» и т. п. акцентирует внимание на институциональной позиции автора и актуализирует идею национальной и государственной идентичности, что соответствует первичной коммуникативной цели президентского поздравления. Отметим, что разница в вербальном выражении в данной композиционной части, как и в других частях поздравления, обусловлена политической ситуацией в стране. Так, если в поздравлениях президентов России и Беларуси – стран, отличающихся стабильностью политической и экономической ситуаций, сложившимися институтами власти, – традиционным является обращение «дорогие друзья», то в поздравлениях экс-президента Украины П. Порошенко делается акцент на национальной идентичности электората. На наш взгляд, это может быть обусловлено установками политического института Украины, связанными с формированием национальной и государственной самостоятельности страны. Это придает проявлениям государственной и национальной идентичности особо выраженный характер, сделав ее ценностной доминантой (Тубалова, Эмер 2018).

Отметим, что, на наш взгляд, использование как межличностного, так и институционального обращения объясняется, с одной стороны, особенностями жанра и праздничной идеи: Новый год для большинства россиян, белорусов и украинцев является базисным

общенациональным праздником, в рамках которого происходит экзистенциальное переживание перехода из прошлого в будущее. С другой стороны, установками президентского дискурса – актуализация национальной идентичности для решения политических задач, а также экстралингвистическими факторами: стабильность / нестабильность института власти и др.

Поздравление. Для традиционного поздравления данная композиционная часть обязательна, поскольку в ней реализуется основная интенция жанра – «поздравить». При этом в ней обязательно присутствует наименование праздника, что позволяет автору актуализировать праздничную идею и связанные с ней ценности и культурные установки, а также реализовать основную цель – усиление положительного эмоционального состояния адресата.

В президентском поздравлении эта часть также обязательна, поскольку ее наличие позволяет политику снизить институциональность и создать видимость межличностного общения. Именно в ней происходит актуализация праздничной идеи Нового года – переход от прошлого к будущему, что совпадает с задачами президента – подвести итоги и наметить вектор дальнейшего развития страны. В связи с этим автор использует следующие механизмы:

1. Позиционирование праздника как особенного события, выходящего из повседневного течения жизни.

Новый год и его празднование для россиян, белорусов и украинцев являются базисным культурным событием, т. к. он противопоставлен однообразным будням и переживается как экзистенциальный момент перехода от прошлого к будущему. Автор подчеркивает особую значимость праздника при помощи оценочных прилагательных «чароўны», «удивительный» и др., отражающих особенность праздника и возможность для празднующих выйти из привычного режима, испытать эмоционально-психологический подъем.

2. Актуализация праздничной идеи.

В связи с праздничной идеей Нового года глава государства использует лексемы со значением «время» (время, год, рік, хвилины и др.) и клишированные выражения (На пороге новый 2018 год; Надыходзіць самы дзіўны час у годзе и др.), которые иллюстрируют праздничную идею и способствуют актуализации ценностей и традиций, характерных для данного события.

3. Описание традиционной картины празднования.

Поскольку для представителей восточнославянских государств Новый год является значимым праздником, то его празднование приобретает особый, ритуально-символический характер. Т. к. до распада СССР все три государства входили в состав одной страны,

ритуал празднования Нового года идентичен. В связи с этим в поздравлении президенты описывают похожую картину празднования (В новогоднюю ночь, как в детстве, мы загадываем желания; Перш ніж наповнити келихи, за мить до дванадцяти ударів и др.). Глава государства говорит о «семейности» праздника (в кругу семьи, з родними, близькими и др.), указывает на общечеловеческие ценности, актуальные вне зависимости от национальной принадлежности адресата (семья, близькими, мир и др.), отмечает культурные атрибуты (подарки, шампанское, куранты, келихи и др.).

4. Актуализация политических целей автора.

В рамках поздравления каждый президент расставляет акценты в соответствии со своими политическими задачами. Так, В. Путин и А. Лукашенко подчеркивают важность традиционных ценностей, семьи, используя лексемы «семья», «друзья» и др. При этом А. Лукашенко включает в поздравление просторечные слова и выражения, характерные для повседневного дискурса: «Мая просьба да вас, хлопцы»; «Ну проста правядзіце час разам». Так автор создает эффект межличностного общения, что способствует актуализации образа наставника, дающего советы, как сохранить традиционные семейные ценности.

Отметим, что экс-президент Украины П. Порошенко акцентирует внимание на национальной принадлежности празднующих, активно используя лексемы «українці», «співвітчизники», подчеркивает близость к Европе (великому європейському народу), что связано со стремлением Украины к национальной и гражданской самостоятельности. Политик использует оппозицию «свой / чужой» и положительно окрашенные лексемы (на захист, зберегли и др.) по отношению к украинцам и их действиям.

Различия, на наш взгляд, обусловлены социокультурной ситуацией: в рассматриваемый период в России и Беларуси политическая обстановка относительно стабильна, и В. Путин и А. Лукашенко могут сделать акцент на «семейности» праздника, принятых в обществе ценностях и традициях празднования. Для П. Порошенко поздравление в первую очередь является одним из инструментов для сохранения власти и стабилизации политической обстановки, вероятно, поэтому в каждой композиционной части он стремится актуализировать национальную и государственную идентичность страны.

Информационная часть. Информационная часть характерна для президентского дискурса и особенно актуальна для новогодних поздравлений. Праздничная идея определяет политическую функцию новогоднего поздравления президента: оно становится одной из форм итогового отчета перед общественностью, где автор актуализирует политические тезисы и, исходя из актуальной повестки

и праздничной идеи, отбирает фактическое подтверждение положительных результатов своей деятельности. При этом на первый план выходит его институциональная позиция, и глава государства, моделируя гармоничную политическую картину мира, предстает как активный деятель, который работает над созданием идеального мира для электората.

В связи с тем, что поздравление президента берет на себя функции итогового отчета перед народом, информационная часть организована как последовательное перечисление позитивных достижений прошлого года и установка вектора развития на следующий.

Представление о прошедшем годе как об экономически и политически успешном формируется у адресата при помощи презентации позитивных результатов деятельности власти, например знаменательные события (провели лучшую в истории зимнюю Олимпиаду и др.), даты (Гэта год 25-годдзя Асноўнага Закона Беларусі и др.), примеры экономического роста (рішучих заходів щодо вдосконалення економіки и др.) и др. Эффект усиливается за счет использования глаголов активного действия (достигли, переходимо и др.), лексем со значением «достижение» (меры, розвитку и др.), оценочных прилагательных с положительной окраской (адзінай, сильной и др.). Отметим, что, представляя достижения прошлого года, политики используют глаголы и местоимения множественного числа (победили, ми и др.), акцентируя внимание на важности единства для успешного экономического развития страны и повышения качества жизни граждан. Это позволяет реализовать коммуникативную цель поздравления президента – актуализацию идеи национальной идентичности.

Президентское поздравление не только становится отчетом о деятельности власти за прошлый год, но и задает установки на будущий. В связи с этим после презентации результатов своей деятельности политики перечисляют планы на следующий год, задают дальнейший вектор развития страны, что коррелирует с праздничной идеей Нового года (впереди у нас много важных дел во всех сферах жизни страны; Україна отримає довгоочікуваний Томос и др.).

В поздравлении каждый президент расставляет акценты в соответствии со своими политическими задачами. Так, В. Путин подчеркивает значимость объединения граждан для эффективного развития страны (успех всей страны зависит от эффективного труда и достижений каждого из нас и др.) и апеллирует к сохранению традиционных, общечеловеческих ценностей: единство, победы и др.

«<...> Сделать это можем мы только вместе. Помощников у нас никогда не было и не будет. И поэтому нам важно быть сплоченной, единой, сильной командой. И пусть дружба и добрые надежды, кото-

рые объединяют всех сейчас, сопровождают нас в будущем, помогают в работе, в достижении общих целей <...>» (Президент России 2018).

В данном тексте В. Путин акцентирует внимание на необходимости объединения для развития страны. Он использует оппозицию «свой / чужой», выстраиваемую на противопоставлении «сплоченные россияне / статичное общество», применительно к которому автор использует повторяющийся отрицательный союз «не» и наречие «никогда». Кроме того, реализуя коммуникативную цель поздравления в президентском дискурсе, автор использует местоимение «нам», лексемы «единой», «команда» и др., а также лексемы, описывающие ценности электората: «дружба», «надежды».

А. Лукашенко, почти не упоминая события прошедшего года, составляет план на будущий, и информационная часть поздравления становится аналогом предвыборной программы, которая предполагает изложение будущей деятельности партии или политического деятеля. Президент обращает внимание на стабильное экономическое развитие страны и апеллирует к общечеловеческим ценностям, чтобы продемонстрировать значимость предлагаемых планов: Адыходзячы год дапамог нам асабліва працуць сувязь з роднай зямлёй; Памятаеце: ніхто, ніколі і нідзе не будзе любіць і берагчы вас так, як дома і др.

«<...> Цяпер дарагі кожны дзень для стваральнай працы. Наперадзе ў нас шмат важных спраў ва ўсіх сферах жыцця краіны.

І будучы год – прыэдадзень вялікіх спартыўных падзей міжнароднага маштабу. Да нас прыедуць тысячы гасцей. І як сапраўдныя гаспадары беларускай зямлі мы аб'яднаемся і прывядзём наш агульны дом у належны парадак <...>» (Президент Республики Беларусь 2017).

В данном тексте автор призывает к объединению, которое приведет к развитию страны. За счет использования местоимения множественного числа автор демонстрирует важность единства власти и народа для достижения результата. Политик подчеркивает значимость событий будущего года при помощи прилагательных «вялікіх» и «міжнароднага» и проговаривает необходимые действия для достижения позитивного результата: мы аб'яднаемся і прывядзём наш агульны дом у належны парадак. При этом автор соотносит ситуацию приема иностранцев с приемом гостей: гаспадары, прывядзём у парадак і др.

П. Порошенко в связи с нестабильной политической и экономической ситуацией в стране использует информационную часть для пропаганды своей политической цели – победа: Приводів для оптимізму сьгодні більше, ніж рік тому; найгірше в економіці – позаду і др. Экс-президент использует оппозиции «прошлое / будущее» и «плохо / хорошо», иллюстрируя их конкретными примерами деятельности власти: Україна отримає довгоочікуваний Томос – грамоту від

Вселенського патріархату; перемоги Джамали на Євробаченні і др. Таким образом, внимание акцентується на активній діяльності по втілюванню в життя гармонічної картини світа, і політик демонструє, як він забезпечує підвищення якості життя громадян.

Т. к. як один із критеріїв вибору прикладів діяльності – це рішення політичних завдань автора, то в привітанні П. Порошенка багато фактів пов'язано з досягненнями в поточній війні: звільнили з полону, армія стає контрактною і др. В зв'язі з цим в інформаційній частині використовується досить багато милітаризованої лексики: воїни, захисник, ворог і т. д.

Звернемо увагу, що в інформаційній частині, як і в попередніх композиційних частинах, П. Порошенко апелює до національної належності адресата: українці, українські воїни, українські захисники і др. Також він використовує опозицію «свій / чужий», засновану на протиставленні «українці / росіяни», «захисники / ворог» і др.

«<...> Приводів для оптимізму сьогодні більше, ніж рік тому. Легко ще не буде, але і найгірше в економіці – позаду. Ми подолали шок від руйнування частини індустріального потенціалу, викликаного військовою агресією. Так само, як і від ворожого закриття Росією ринку для наших товарів, від торгової і транспортної блокади. Ми адаптували наше господарство до нових умов. Нам вдалося відновити економічне зростання. І це дозволяє в новому році тримати курс на збільшення доходів українців <...>» (Президент України 2016).

В даному тексті автор використовує опозицію «прошлое / майбутнє», щоб підкреслити, що Україна розвивається, рухається від поганого до хорошого, а також протиставлення «свій / чужий» і вибирає факти, ілюструючі досягнення влади: викликаного військовою агресією, адаптували наше господарство до нових умов і др. Політик акцентує увагу на «рукотворності» досягнень при допомозі дієслів активного дієслова: подолали, відновити і др. При цьому він апелює до національної ідентичності електората і первинним потребам: збільшення доходів українців.

Пожелание. Пожелание обов'язково для новогоднього привітання глави держави. Воно композиційно знаходиться після інформаційної частини, що дозволяє автору повернутися до стилістики жанру «привітання» і актуалізувати його початкову мету – покращення емоційного настрою адресата. Для побажання характерна апеляція до загальнолюдських цінностей: здоров'ю, благополуччю і др.

При цьому в залежності від політичних завдань автор знову апелює до своєї політичної мети. Так, В. Путін і А. Лукашенко звертаються як до громадян, так і до країни: «Іскренне бажаю вам

радости и благополучия, а нашей Родине, нашей любимой России – успехов и процветания» (В. Путин); «Шчасця і дабрабыту» (А. Лукашенко). Оба политика апеллируют к общечеловеческим ценностям – радость, согласие и др., а по отношению к стране употребляет позитивно окрашенные лексемы «Родина», «великая», «любимая» и др. При этом А. Лукашенко отдельно обращается к разным группам людей, подчеркивает их достоинства, что приводит к повышению эмоционального настроения адресата и делает поздравление более лично ориентированным: Тыя, хто штодня змагаецца за жыццё і здароўе кожнага свайго пацыента і др.

П. Порошенко в пожелании продолжает акцентировать внимание на своей главной цели – победе и достижении национальной и государственной самостоятельности страны. В связи с этим его пожелания связаны с наступлением мира и традиционными общечеловеческими ценностями (щастя, благополучья и т. д.): Бажаю громадянам України та українцям усього світу миру, щастя, благополуччя. Экс-президент подчеркивает национальную принадлежность свою и адресата (громадяни України та українці з усього світу) и после каждого поздравления употребляет фразу «Слава Україні!». Возможно, это аналогия цитаты из неофициального гимна США «Боже, благослови Америку!», которая используется политическими силами США для привлечения сторонников.

Таким образом, жанр новогоднего поздравления в президентском дискурсе претерпевает ряд изменений, обусловленных особенностями дискурса. Трансформация цели приводит к изменению структуры, появлению информационной части. Для всех поздравлений президентов восточнославянских стран характерны общие понимание и принципы моделирования гармоничной политической картины мира, что обусловлено общей историко-культурной ситуацией, развитием политического дискурса. Отличия детерминируются как индивидуальными особенностями политика, так политической и экономической ситуацией в стране, историей института власти и событиями прошедшего года.

ЛИТЕРАТУРА

Евтушенко 2012 – *Евтушенко О.А.* Корпоративный жанр поздравления в административном дискурсе // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. 2012. № 1 (Т. 1). С. 149–155.

Ильичева 2015 – *Ильичева В.В.* Жанрообразующие признаки торжественной президентской риторики в системе российского политического

дискурса // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2015. № 2. С. 376–379.

Кашпур 2007 – *Кашпур В.В.* Жанр «поздравление» в русском политическом дискурсе: к проблеме лингвокогнитивного моделирования // Вестник Томского государственного университета. 2007. № 305. С. 11–14.

Кожемякин 2018 – *Кожемякин Е.А.* Дискурсивное конструирование национальной идентичности в новогодних телевизионных обращениях президента к гражданам России // Дискурс-Пи. 2018. № 3–4 (32–33). Т. 15. С. 26–37. DOI: 10.17506/dipi.2018.32.3.2537

Кондратенко 2007 – *Кондратенко Н.В.* Новогоднее обращение как ритуальный жанр политического дискурса: макроструктурные компоненты и средства их выражения // Труды международной конференции «Диалог 2007». М., 2007. С. 302–306.

Ласица 2017 – *Ласица Л.А.* Новогоднее обращение главы государства: семантические особенности ритуального жанра политического дискурса // Вестник Оренбургского государственного университета. 2017. № 1 (201). С. 19–24.

Ослопова 2009 – *Ослопова В.Ю.* Новогоднее обращение главы государства к народу как жанр политического дискурса // Вестник Томского государственного университета. 2009. № 329. С. 19–22.

Президент Украины – Президент Украины: официальное интернет-представительство. URL: <https://www.president.gov.ua> (дата обращения: 01.03.2019).

Президент Украины 2014 – Президент Украины: официальное интернет-представительство. URL: <https://www.president.gov.ua/ru/news/32011.html> (дата обращения: 01.03.2019).

Президент Украины 2016 – Президент Украины: официальное интернет-представительство. URL: <https://www.president.gov.ua/news/prezident-na-peredovij-privitav-ukrayinskih-voyniv-z-novim-39358> (дата обращения: 01.03.2019).

Президент Республики Беларусь – Президент Республики Беларусь: Официальный интернет-портал Президента Республики Беларусь. Выступления. URL: <http://president.gov.by/by> (дата обращения: 03.03.2019).

Президент Республики Беларусь 2013 – Президент Республики Беларусь: официальный интернет-портал Президента Республики Беларусь. Выступления. URL: http://president.gov.by/by/news_by/view/navagodni-zvarot-dabelaruskaga-naroda-6251 (дата обращения: 03.03.2019).

Президент Республики Беларусь 2017 – Президент Республики Беларусь: официальный интернет-портал Президента Республики Беларусь. Выступления. URL: http://president.gov.by/by/news_by/view/navagodni-zvarot-dabelaruskaga-naroda-6251 (дата обращения: 03.03.2019).

Президент России – Президент России: речи и обращения. URL: <http://kremlin.ru/events/president/transcripts/speeches> (дата обращения: 03.03.2019).

Президент России 2014 – Президент России: речи и обращения. URL: <http://kremlin.ru/events/president/news/47446> (дата обращения: 03.03.2019).

Президент России 2018 – Президент России: Речи и обращения. URL: <http://kremlin.ru/events/president/transcripts/speeches/59629> (дата обращения: 03.03.2019).

Сладкевич 2016 – *Сладкевич Ж.Р.* Организация семиотического пространства новогоднего поздравления президента (на материале новогодних обращений президентов России, Белоруссии и Польши за 2000–2015 гг.) // Политическая наука. 2016. № 3. С. 168–193.

Спиридовский 2011 – *Спиридовский О.В.* Фатическая составляющая политической коммуникации (на материале президентского дискурса) // Вестник Воронежского государственного университета. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2011. № 2. С. 116–121.

Тубалова, Эмер 2018 – *Тубалова И.В., Эмер Ю.А.* Ценностная составляющая концепта «украинский язык» в дискурсе украинских СМИ (на материале текстов аналитических статей) // Сибирский филологический журнал. 2018. № 4. С. 273–284. DOI: 10.17223/18137083/65/24

Тубалова, Эмер 2009 – *Тубалова И.В., Эмер Ю.А.* Текстовое пространство дня города и и дня рождения вуза: к проблеме праздничного миромоделирования // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2009. № 2 (6). С. 11–22.

Эмер 2011 – *Эмер Ю.А.* Миромоделирование в современном песенном фольклоре: когнитивно-дискурсивный анализ: дис. ... д-ра филол. наук. Томск, 2011. 459 с.

REFERENCES

Evtushenko, O.A. (2012) Korporativnyy zhanr pozdravleniya v administrativnom diskurse [Corporate genre greetings and administrative discourse]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A.S. Pushkina*. 1 (1). pp. 149–155.

Ilyicheva, V.V. (2015) Zhanroobrazuyushchie priznaki torzhestvennoy prezidentskoy ritoriki v sisteme rossiyskogo politicheskogo diskursa [Genre-forming signs of solemn presidential rhetoric in the system of Russian political discourse]. *Gumanitarnye, sotsial'no-ekonomicheskie i obshchestvennye nauki – Humanities, Social-economic and Social Sciences*. 2. pp. 376–379.

Kashpur, V.V. (2007) Zhanr "pozdravlenie" v rusском politicheskom diskurse: k probleme lingvokognitivnogo modelirovaniya [The genre "congratulation" in Russian political discourse: on the problem of linguistic and cognitive modeling]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta - Tomsk State University Journal*. 305. pp. 11–14.

Kozhemyakin, E.A. (2018) Discursive construction of national identity in the president's New Year's television appeals to Russian citizens. *Diskurs-Pi*. 3-4. pp. 26–37 (in Russian). DOI: 10.17506/dipi.2018.32.3.2537

Kondratenko, N.V. (2007) Novogodnee obrashchenie kak ritual'nyy zhanr politicheskogo diskursa: makrostrukturnye komponenty i sredstva ikh vyrazheniya [New Year treatment as a ritual genre of political discourse: macrostructural components and means of their expression]. *Trudy mezhdunarodnoy konferentsii Dialog 2007*". pp. 302–306.

Lasitsa, L.A. (2017) Novogodnee obrashchenie glavy gosudarstva: semanticheskie osobennosti ritual'nogo zhanra politicheskogo diskursa [New Year's address of the head of state: semantic features of the ritual genre of political discourse]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*. 1 (201). pp. 19–24.

Oslopova, V.Yu. (2009) Novogodnee obrashchenie glavy gosudarstva k narodu kak zhanr politicheskogo diskursa [New Year's address of the head of state to the people as a genre of political discourse]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 329. pp. 19–22.

President of Ukraine. (n.d.) *Official Internet Representation*. [Online] Available from: <https://www.president.gov.ua> (Accessed: 1st March 2019).

President of Ukraine. (2014) *Official Internet Representation*. [Online] Available from: <https://www.president.gov.ua/ru/news/32011.html> (Accessed: 1st March 2019).

President of Ukraine. (2016) *Official Internet Representation*. [Online] Available from: <https://www.president.gov.ua/news/prezident-na-peredovij-privitav-ukrayinskih-voyiniv-z-novim-39358> (Accessed: 1st March 2019).

President of the Republic of Belarus. (n.d.) *Official Internet portal of the President of the Republic of Belarus. Speeches*. [Online] Available from: <http://president.gov.by/by> (Accessed: 3rd March 2019).

President of the Republic of Belarus. (2013) *Official Internet portal of the President of the Republic of Belarus. Speeches*. [Online] Available from: http://president.gov.by/by/news_by/view/navagodni-zvarot-da-belaruskaganaroda-6251 (Accessed: 3rd March 2019).

President of the Republic of Belarus. (2017) *Official Internet portal of the President of the Republic of Belarus. Speeches*. [Online] Available from: http://president.gov.by/by/news_by/view/navagodni-zvarot-da-belaruskaganaroda-6251 (Accessed: 1st March 2019).

President of the Russian Federation. (n.d.) *Speeches and Addresses*. [Online] Available from: <http://kremlin.ru/events/president/transcripts/speeches> (Accessed: 1st March 2019).

President of the Russian Federation. (2014) *Speeches and Addresses*. [Online] Available from: <http://kremlin.ru/events/president/news/47446> (Accessed: 1st March 2019).

President of the Russian Federation. (2018) *Speeches and Addresses*. [Online] Available from: <http://kremlin.ru/events/president/news/47446> (Accessed: 1st March 2019).

Sladkevich, Zh.R. (2016) The organization of the semiotic space of the New Year's president's greetings (based on the New Year messages of the presidents of Russia, Belarus and Poland in 2000–2015). *Politicheskaya nauka – Political Science*. 3. pp. 168–193 (in Russian).

Spiridovsky, O.V. (2011) Phatic component of political communication (based on presidential discourse). *Vestnik VSU. Series: linguistics and intercultural communication – Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and intercultural communication*. 2. pp. 116–121 (in Russian).

Tubalova, I.V. & Emer, Yu.A. (2018) The value component of the concept “Ukrainian language” in the discourse of the Ukrainian media (based on the texts of analytical articles). *Sibirskiy filologicheskii zhurnal – Siberian Journal of Philology*. 4. pp. 273–284 (in Russian). DOI: 10.17223/18137083/65/24

Tubalova, I.V. & Emer, Yu.A. (2009) Tekstovoe prostranstvo dnya goroda i dnya rozhdeniya vuza: k probleme prazdnichnogo miromodelirovaniya [Text space of the day of the city and the birthday of the university: on the problem of festive world modeling]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*. 2 (6). pp. 11–22.

Emer, Yu.A. (2011) *Miromodelirovanie v sovremennom pesennom fol'klоре: kognitivno-diskursivnyy analiz* [World modeling in modern song folklore: cognitive-discursive]. Philology Dr. Diss. Tomsk.

Эмер Юлия Антоновна – доктор филологических наук, профессор кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии Томского государственного университета (Россия).

Yulia A. Emer – Tomsk State University (Russia).

E-mail: emerjulia1@gmail.com

Акентьева Ксения Алексеевна – аспирант кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии Томского государственного университета (Россия).

Ksenia A. Akenteva – Tomsk State University (Russia).

E-mail: akenteva_ksenia@mail.ru